5178336A

EN

SONESSE 30 ZIGBEE

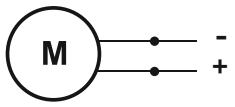
Short installation guide

ORIGINAL INSTRUCTIONS

Complete instruction guide available online on www.somfy.info

From the Application **"Help me by Somfy"** scan the QR code here to find complete setting instructions.

"Help me by Somfy" available on stores



	24 V
-	Black
+	Red

1 START UP

To set the drive, download "TaHoma pro" application available on stores

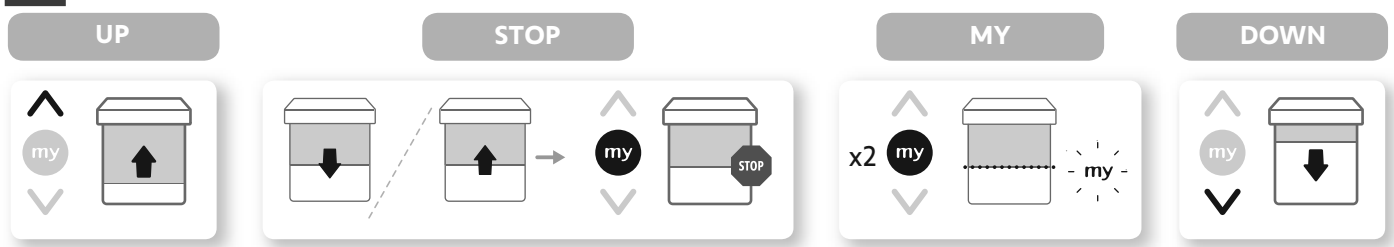
DRIVE SETTING

Once the "TaHoma pro" application is downloaded, open the app and follow the instructions to set the drive.

PRO

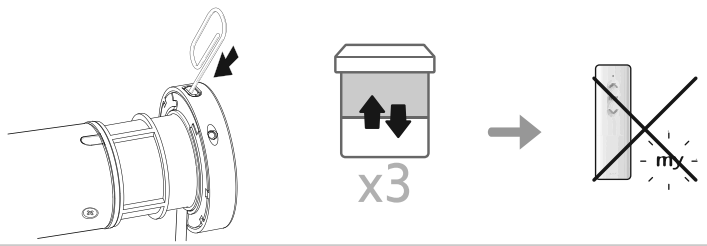
2 USE

This drive does not require any maintenance operation.



3 DRIVE RESETTING

⚠ This reset deletes all programmed control points, all end limit settings, resets the favourite (my) position for the drive and leaves the current Zigbee network.



INSTRUCTIONS TO BE RESPECTED

These instructions apply to all SONESSE 30 ZIGBEE drive, the different versions of which are available in the current catalogue.

FIELD OF APPLICATION

The Sonesse 30 drives are designed to motorise all types of:

- Interior vertical blinds which front rail moves solely by gravity with a mass less than 15 kg.
- Tiltable venetian blinds which bottom lath can be lifted at least by 4 cm when an upward force of 150 N is applied to the bottom lath positioned at 16 cm from the fully extended position.

LIABILITY

Please read these instructions carefully before installing and using the drive. In addition to following the instructions given in this guide, the instructions detailed in the attached **Safety instructions** document must also be observed.

The drive must be installed by a motorisation and home automation professional, according to instructions from Somfy and the regulations applicable in the country in which it is commissioned.

It is prohibited to use the drive outside the field of application described above. Such use, and any failure to comply with the instructions given in this guide and in the attached **Safety instructions** document, absolves Somfy of any liability and invalidates the warranty.

The installer must inform its customers of the operating and maintenance conditions for the drive and must provide them with the instructions for use and maintenance, and the attached **Safety instructions** document, after installing the drive. Any After-Sales Service operation on the drive must be performed by a motorisation and home automation professional.

If in doubt when installing the drive, or to obtain additional information, contact a Somfy adviser or go to the website www.somfy.com.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR WIRING

⚠ Cables which pass through a metal wall must be protected and isolated using a sheath or sleeve.

⚠ Attach cables to prevent any contact with moving parts.

⚠ If the drive is used outdoors, and if the power supply cable is a type H05-VVF cable, the cable should be installed in a UV-resistant duct, e.g. under a gland.

⚠ Leave the drive power supply cable accessible: the product must be easily replaceable.

⚠ Always make a loop in the power supply cable to prevent water entering the drive.

⚠ ***WARNING***

To ensure electrical safety, this Class III drive must be powered by a "class 2" power source (SELV -Safety Extra Low Voltage) + LPS (Limited Power Supply).

⚠ ***CAUTION***

The product is intended for being supplied by Class II output of an external power supply. Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician install an outlet near the motorised product.

The drive must be installed by a professionally qualified person (electrical specialist according to DIN VDE 1000-10) for drives and automations in the building services sector in accordance with the Somfy instructions and the applicable regulations in the country of commissioning.
Using this drive with any products which are not listed in the attached «Compatibility matrix» document shall also render invalid any Somfy warranty and release Somfy from any liability.

SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY
SONESSE 30 ZIGBEE : interior diameter of the tube has to be Ø 28,8 mm or greater.

Frequency bands and Maximum power used	2.4 GHz - 2.4835 GHz e.r.p. <63mW [USA, Australia, Canada] 2.4 GHz - 2.4835 GHz e.r.p. <10mW [Other countries]
Power supply	24 V DC class 2 power supply SELV + LPS

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by SOMFY ACTIVITIES SA is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and Apple logos are trademarks of Apple, Inc., registered in the U.S. and other countries.
iPad® and iPhone® are registered trademarks of Apple, Inc. App Store is a service mark of Apple Inc.

Android is a trademark of Google LLC.
https://developer.android.com/distribute/marketing-tools/brand-guidelines

We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.

SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE as manufacturer hereby declares that the drive covered by these instructions and used as intended according to these instructions is in compliance with the essential requirements of the applicable European Directives and in particular of the Machinery Directive 2006/42/EC, and the Radio Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, Approval manager, acting on behalf of Activity director, Cluses, 12/2023.

Somfy limited, Yeadon LS19 7ZA UK hereby declares that the drive covered by these instructions when marked for input voltage 24 V DC and used as intended according to these instructions, is in compliance with UK legislation of Machinery safety regulations S.I.2008 N°1597 and the Radio Equipment Regulations S.I. 2017 N°1206. The full text of the UKCA declaration of conformity is available at www.somfy.co.uk.Steven MONTGOMERY, Managing Director Somfy Ltd UK & Ireland, Yeadon, 12/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 12/2023

5178336A

IT

ACT FOR GREEN

SONESSE 30 ZIGBEE

Guida breve all'installazione

ISTRUZIONI TRADOTTE

Manuale di istruzioni completo disponibile online su www.somfy.info

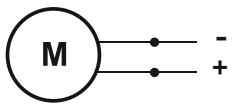
somfy®

Dall'applicazione **"Help me by Somfy"** scansionare questo codice QR per ricevere le istruzioni complete riguardanti la regolazione.

"Help me by Somfy" disponibile nei negozi

Google play

App Store



	24 V
-	Nero
+	Rosso

1 AVVIAMENTO

Per effettuare l'impostazione della motorizzazione, scaricare l'applicazione "TaHoma pro" disponibile sugli store

Google play

App Store

IMPOSTAZIONE MOTORIZZAZIONE

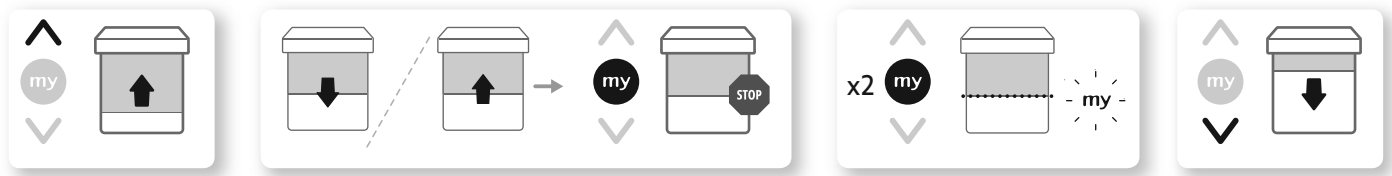
Una volta scaricata l'applicazione "TaHoma pro", aprire l'app e seguire le istruzioni per impostare la motorizzazione.

PRO

2 UTILIZZO

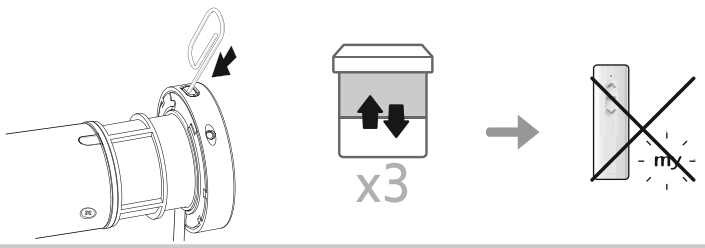
Questa motorizzazione non richiede alcun intervento di manutenzione.

SALITA | **STOP** | **MY** | **DISCESA**



3 RESET DELLA MOTORIZZAZIONE

⚠ Questa operazione di reset cancella tutti i punti di comando programmati, tutte le regolazioni di fine corsa, resetta la posizione preferita (my) della motorizzazione e abbandona la rete Zigbee corrente.



ISTRUZIONI DA RISPETTARE

Le presenti istruzioni si applicano a tutte le motorizzazioni SONESSE 30 ZIGBEE , le cui diverse versioni sono disponibili nel catalogo corrente.

CAMPO DI APPLICAZIONE

Le motorizzazioni Sonesse 30 sono progettate per motorizzare tutti i tipi di:

- Tende verticali interne il cui binario anteriore si sposta solamente per gravità con una massa inferiore a 15 kg.
- Tende alla veneziana orientabili la cui stecca finale deve poter essere sollevata di 4 cm quando viene esercitata una forza di 150 N verso l'alto sulla stecca finale posizionata a 16 cm dalla posizione completamente estesa.

RESPONSABILITÀ

Prima di installare e di utilizzare la motorizzazione, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni. Oltre a seguire le istruzioni riportate nella presente guida, è necessario osservare anche le istruzioni dettagliate presenti nel documento **Istruzioni di sicurezza** allegato.

La motorizzazione deve essere installata da un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni, conformemente alle istruzioni di Somfy e alle normative applicabili nel paese in cui avviene la messa in servizio.

È vietato utilizzare la motorizzazione al di fuori del campo di applicazione sopra descritto. Tali utilizzi, nonché qualsiasi inosservanza delle istruzioni riportate nella presente guida e nel documento **Istruzioni di sicurezza** allegato, esonerano Somfy da qualsiasi responsabilità e invalidano la garanzia.

L'installatore deve informare i propri clienti in relazione alle condizioni d'uso e di manutenzione della motorizzazione, e deve consegnare loro le istruzioni d'uso e di manutenzione, oltre al documento **Istruzioni di sicurezza** allegato, dopo l'installazione della motorizzazione. Ogni intervento di assistenza post-vendita sulla motorizzazione deve essere eseguito da un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

In caso di dubbi durante l'installazione della motorizzazione o per avere maggiori informazioni, contattare un consulente Somfy o visitare il sito www.somfy.com.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CABLAGGIO

⚠ I cavi che passano attraverso una parete metallica devono essere protetti e isolati utilizzando un manicotto o una guaina.

⚠ Fissare i cavi per evitare qualsiasi contatto con le parti in movimento.

⚠ Se la motorizzazione viene utilizzata all'esterno, e se il cavo di alimentazione è di tipo H05-VVF, quest'ultimo dovrà essere installato in un condotto resistente ai raggi UV, ad esempio sotto una canalina passacavi.

⚠ Lasciare libero l'accesso al cavo d'alimentazione della motorizzazione: il prodotto deve poter essere sostituito facilmente.

⚠ Fare sempre un nodo nel cavo di alimentazione, per evitare che l'acqua penetri all'interno della motorizzazione.

⚠ ***AVVERTENZA***

Per garantire la sicurezza elettrica, questa motorizzazione di classe III deve essere obbligatoriamente alimentata da una fonte di tensione di "classe 2" (SELV - Bassissima Tensione di Sicurezza) + LPS (alimentazione a potenza limitata).

⚠ ***ATTENZIONE***

Il prodotto è stato progettato per essere alimentato da un alimentatore esterno dotato di un'uscita in Classe II. Non utilizzare cavi di prolunga. Se il cavo dell'alimentatore è troppo corto, fare installare da un elettricista qualificato una presa di corrente vicino alla motorizzazione.

La motorizzazione dovrà essere installata da una persona professionalmente qualificata (specialista elettrico, in base alla norma DIN VDE 1000-10) in materia di motorizzazioni e automazione nel settore dell'edilizia, in conformità alle istruzioni di Somfy e ai regolamenti applicabili nel paese di messa in servizio.
L'utilizzo di questa motorizzazione con qualsiasi prodotto non incluso nel documento allegato «Matrice di compatibilità» comporta la decadenza della garanzia di Somfy e solleva Somfy da ogni responsabilità.

ISTRUZIONI SPECIFICHE PER IL MONTAGGIO
SONESSE 30 ZIGBEE: il diametro interno del tubo deve essere Ø 28,8 mm o maggiore.

Bande di frequenza e potenza massima utilizzata	2.4 GHz - 2.4835 GHz e.r.p. <63mW [USA, Australia, Canada] 2.4 GHz - 2.4835 GHz e.r.p. <10mW [Altri Paesi]
Alimentazione	Alimentazione 24 V DC classe 2 SELV + LPS

Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a SOMFY ACTIVITIES SA. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Apple e i logo Apple sono marchi commerciali di Apple, Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
iPad® e iPhone® sono marchi commerciali registrati di Apple, Inc. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.

Android è un marchio commerciale di Google LLC.
https://developer.android.com/distribute/marketing-tools/brand-guidelines

Noi ci prendiamo cura dell'ambiente. Non gettare il dispositivo nei rifiuti domestici comuni, ma depositarlo in un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio.

SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCIA, in qualità di costruttore, dichiara con la presente che la motorizzazione di cui si fa riferimento nelle presenti istruzioni e utilizzata secondo le presenti istruzioni è conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili, e in particolare, alla Direttiva Macchine 2006/42/CE e alla Direttiva Radio 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, Responsabile approvazione, per conto del Direttore delle attività, Cluses, 12/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 12/2023

5178336A

ES

SONESSE 30 ZIGBEE

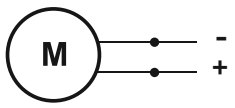
Breve guía de instalación

INSTRUCCIONES TRADUCIDAS

El manual de instrucciones completo está disponible en línea en www.somfy.info

Desde la aplicación **«Help me by Somfy»** escanee el código QR aquí para encontrar instrucciones de ajuste completas.

«Help me by Somfy» disponible en Google play / App Store



	24 V
-	Negro
+	Rojo

1 ARRANQUE

Para configurar la motorización, descargue la aplicación "TaHoma pro" disponible en las tiendas Google play / App Store

AJUSTE DE LA MOTORIZACIÓN

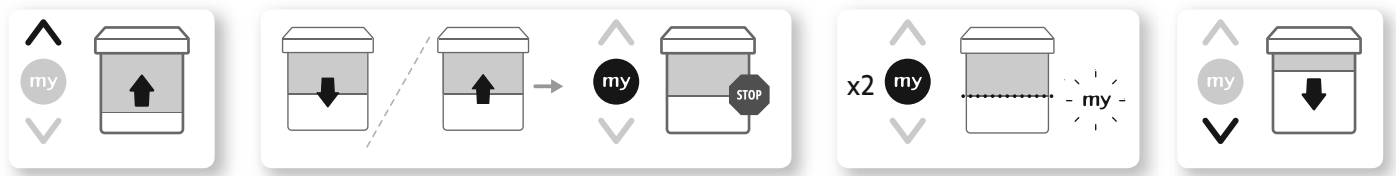
Una vez que se haya descargado la aplicación "TaHoma pro", ábrala y siga las instrucciones para configurar la motorización.

PRO

2 USO

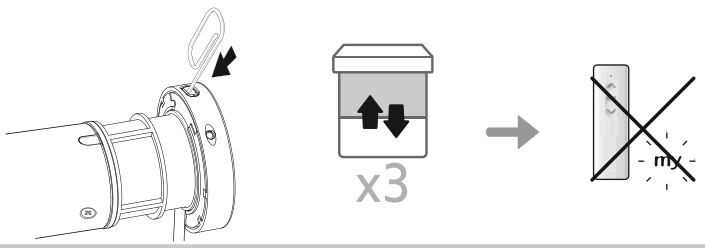
Esta motorización no requiere ninguna operación de mantenimiento.

SUBIDA | **STOP** | **MY** | **BAJADA**



3 REINICIO DE LA MOTORIZACIÓN

⚠ Esta operación de reinicio eliminará todos los puntos de mando y ajustes del final de carrera, reiniciará la posición preferida (my) de la motorización y abandonará la red Zigbee actual.



INSTRUCCIONES QUE DEBEN RESPETARSE

Este manual es aplicable a todas las motorizaciones SONESSE 30 ZIGBEE, cuyas versiones se encuentran disponibles en el catálogo en vigor.

ÁMBITO DE APLICACIÓN

Las motorizaciones Sonesse 30 están diseñadas para motorizar todo tipo de:

- Persianas verticales interiores cuyo riel delantero se mueve únicamente por la gravedad con una masa inferior a 15 kg.
- Persianas venecianas inclinables cuyo listón inferior pueda elevarse al menos 4 cm cuando se aplica una fuerza ascendente de 150 N al listón inferior, situado a 16 cm de la posición totalmente extendida.

RESPONSABILIDAD

Antes de instalar y utilizar la motorización, lea atentamente este manual. Además de las instrucciones descritas en este manual, deben respetarse las normas detalladas en el documento adjunto **Normas de seguridad**.

La motorización debe ser instalada por un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda, de conformidad con las instrucciones proporcionadas por Somfy y con la normativa aplicable en el país donde vaya a utilizarse.

Se prohíbe cualquier uso de la motorización fuera del ámbito de aplicación anteriormente descrito. Ello conllevaría, como todo incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual y en el documento adjunto **Normas de seguridad**, la exclusión de toda responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.

El instalador debe informar a sus clientes de las condiciones de uso y de mantenimiento de la motorización y debe entregarles las instrucciones de uso y de mantenimiento, así como el documento adjunto **Normas de seguridad**, tras la instalación de la motorización. Cualquier operación de servicio de posventa que deba realizarse en la motorización requiere la intervención de un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda.

Para resolver cualquier duda que pudiera surgir durante la instalación del motor u obtener información adicional, póngase en contacto con uno de los agentes de Somfy o visite la página web www.somfy.com.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CABLEADO

⚠ En caso de que los cables deban atravesar una pared metálica, deben protegerse y aislarse con un manguito o una vaina.

⚠ Fije los cables para evitar cualquier contacto con un componente en movimiento.

⚠ Si el motor se utiliza en el exterior y siempre que el cable de alimentación sea de tipo H05-VVF, instale el cable en un conducto resistente a los rayos UV, por ejemplo, en una canaleta.

⚠ Deje accesible el cable de alimentación la motorización: el producto debe sustituirse fácilmente.

⚠ Efectúe siempre un bucle en el cable de alimentación para evitar que penetre agua en el motor.

⚠ ***ADVERTENCIA***

Para garantizar la seguridad eléctrica, esta motorización de clase III debe recibir alimentación de una fuente de alimentación eléctrica de «clase 2» [SELV (tensión extrabaja de seguridad) + LPS (suministro eléctrico de baja tensión)].

⚠ ***ATENCIÓN***

El producto está destinado a recibir alimentación de tomas externas de corriente con salida de Clase II. No utilice un cable extensor. Si el cable de alimentación eléctrica es demasiado corto, póngase en contacto con un electricista cualificado para que instale una toma de corriente cerca del producto automatizado.

La motorización debe ser instalada por un profesional cualificado (un electricista especializado según DIN VDE 1000-10) de la motorización y la automatización en el sector de servicios de construcción según las instrucciones de Somfy y la normativa vigente aplicable en el país de instalación.
El uso de este motor con productos no incluidos en el documento adjunto «Matriz de compatibilidad» conllevaría la exclusión de cualquier responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE ESPECÍFICAS
SONESSE 30 ZIGBEE : el diámetro interior del tubo debe ser de Ø 28,8 mm o superior.

Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizadas	2,4 GHz - 2,4835 GHz p.r.a. <63mW [EE.UU., Australia, Canadá] 2,4 GHz - 2,4835 GHz p.r.a. <10mW [Otros países]
Alimentación	Alimentación eléctrica SELV + LPS de 24 V CC de clase 2

La marca con la palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de las mismas por parte de SOMFY ACTIVITIES SA se realiza bajo licencia. Las demás marcas y denominaciones comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Apple y los logotipos de Apple son marcas de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países.
iPad® y iPhone® son marcas registradas de Apple, Inc. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

Android es una marca de Google LLC.
https://developer.android.com/distribute/marketing-tools/brand-guidelines

Nos preocupa el medio ambiente. No tire el aparato junto con los desechos domésticos habituales. Llévelo a un punto de recogida aprobado para su reciclaje.

En virtud del presente documento, SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE declara, en calidad de fabricante de la motorización objeto de las presentes instrucciones, utilizada tal y como se indica en las mismas, que cumple las exigencias básicas de las directivas europeas aplicables y, en particular, la Directiva sobre máquinas 2006/42/CE y la Directiva de radio 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad en la UE se encuentra disponible en www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, jefe de homologaciones, en representación del director de actividades, Cluses, 12/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 12/2023

5178336A

PT

SONESSE 30 ZIGBEE

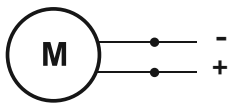
Guia rápido de instalação

INSTRUÇÕES TRADUZIDAS

Guia de instruções completo disponível online em www.somfy.info

Com a aplicação **"Help me by Somfy"** leia o código QR aqui para consultar as instruções de regulação completas.

"Help me by Somfy" disponível nas lojas



	24 V
-	Preto
+	Vermelho

1 ARRANQUE

Para regular o motor, transfira a aplicação "TaHoma pro" disponível nas lojas

REGULAÇÃO DO MOTOR

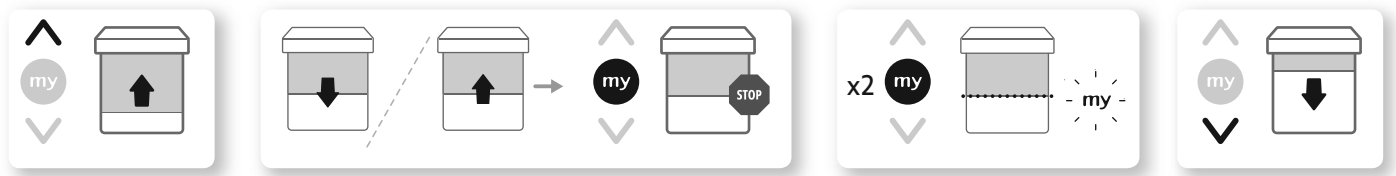
Assim que tiver transferido a aplicação "TaHoma pro", abra a aplicação e siga as instruções para regular o motor.

PRO

2 UTILIZAÇÃO

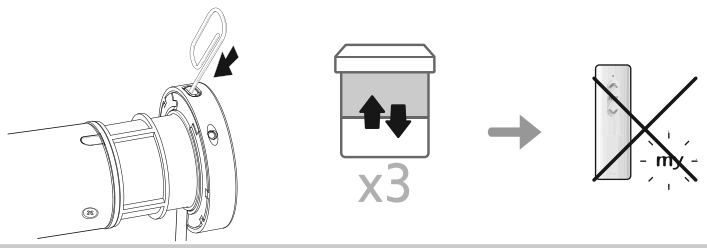
Este motor não necessita de manutenção.

SUBIDA | **PARAR** | **MY** | **DESCIDA**



3 REINICIALIZAÇÃO DO MOTOR

⚠ Esta reinicialização elimina todos os pontos de comando programados, todas as definições de fim de curso, reinicializa a posição preferida (my) do motor e sai da atual rede Zigbee.



INSTRUÇÕES A RESPEITAR

Estas instruções aplicam-se a todos os motores SONESSE 30 ZIGBEE, cujas variantes estão disponíveis no catálogo em vigor.

ÂMBITO DE APLICAÇÃO

Os motores Sonesse 30 estão concebidos para motorizar todos os tipos de:

- Estores verticais interiores, cuja calha dianteira é movida exclusivamente pela gravidade com uma massa inferior a 15 kg.
- Estores venezianos ajustáveis, cuja ripa inferior pode ser levantada, pelo menos, 4 cm quando é aplicada uma força ascendente de 150 N à ripa inferior posicionada a 16 cm da posição totalmente desenrolada..

RESPONSABILIDADE

Antes de instalar e de utilizar o motor, leia atentamente estas instruções. Tal como acontece com as instruções descritas nestas instruções, também devem ser respeitadas as instruções detalhadas apresentadas no documento em anexo **Instruções de segurança**.

O motor deve ser instalado por um profissional da motorização e da automatização do lar, em conformidade com as instruções da Somfy e a regulamentação do país no qual é instalado.

Qualquer utilização do motor fora da área de aplicação acima descrita é proibida. Tal utilização excluiria, como qualquer desrespeito pelas instruções constantes destas instruções e no documento em anexo **Instruções de segurança**, toda a responsabilidade e garantia da Somfy.

O técnico de instalação deve informar os seus clientes sobre as condições de funcionamento e de manutenção do motor e deve comunicar-lhes as instruções de utilização e de manutenção, bem como o documento em anexo **Instruções de segurança**, após a instalação do motor. Todas as operações do Serviço Pós-Venda no motor requerem a intervenção de um profissional da motorização e da automatização do lar.

Em caso de dúvidas aquando da instalação do motor ou para obter informações complementares, consultar um consultor Somfy ou o site www.somfy.com.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A CABLAGEM

⚠ Os cabos que atravessam uma parede metálica devem ser protegidos e isolados por uma manga ou bainha.

⚠ Prenda os cabos para evitar um eventual contacto com uma parte móvel.

⚠ Se o motor for utilizado no exterior e se o cabo de alimentação for do tipo H05-VVF, o cabo deve ser instalado dentro de uma conduta resistente aos raios UV, por exemplo, sob uma manga de proteção.

⚠ Deixar o cabo de alimentação do motor em posição acessível: o produto deve poder ser facilmente substituído.

⚠ Fazer sempre um arco no cabo de alimentação, para evitar a entrada de água no motor.

⚠ ***AVISO***

De modo a garantir condições de segurança elétrica, este motor de Classe III deve ser alimentado por uma fonte de tensão "classe 2" (SELV - baixíssima tensão de segurança) + LPS (fonte de alimentação de baixa tensão).

⚠ ***ATENÇÃO***

O produto foi concebido para ser alimentado por uma fonte de alimentação externa de Classe II. Não utilize um cabo de extensão. Se o cabo de alimentação for demasiado curto, solicite a instalação de uma tomada perto do produto motorizado por um eletricista qualificado.

O motor deve ser instalado por um profissional devidamente qualificado (eletricista especializado de acordo com a norma DIN VDE 1000-10) em motores e automações no setor dos serviços de construção, em conformidade com as instruções da Somfy e os regulamentos aplicáveis no país de colocação em serviço.
A utilização desta motorização com produtos não indicados no documento anexo «Matriz de compatibilidade» isentará igualmente a Somfy de qualquer responsabilidade e anulará a respetiva garantia.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE MONTAGEM
SONESSE 30 ZIGBEE: o diâmetro interior do tubo tem de ser igual ou superior a Ø 28,8 mm.

Bandas de frequência e Potência máxima utilizada	2,4 GHz - 2,4835 GHz p.a.r. <63 mW [EUA, Austrália, Canadá] 2,4 GHz - 2,4835 GHz p.a.r. <10 mW [Outros países]
Fonte de alimentação	Fonte de alimentação de 24 VCC de classe 2 SELV + LPS

A marca nominativa Bluetooth® e os respetivos logótipos são marcas comerciais registadas detidas pela Bluetooth SIG, Inc. e toda a utilização destas marcas pela SOMFY ACTIVITIES SA é feita sob licença. Outras marcas comerciais e nomenclaturas comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

A Apple e os logótipos Apple são marcas comerciais da Apple, Inc., registadas nos EUA e noutros países.
iPad® e iPhone® são marcas comerciais registadas da Apple, Inc. A App Store é uma marca de serviço da Apple Inc.

Android é uma marca comercial da Google LLC.
https://developer.android.com/distribute/marketing-tools/brand-guidelines

Cuidamos do nosso ambiente. Não elimine o aparelho com o lixo doméstico. Coloque-o num ponto de recolha aprovado para esse efeito para ser reciclado.

Pelo presente documento, o fabricante SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE declara que o motor abrangido por estas instruções e utilizado conforme indicado nestas instruções se encontra em conformidade com os requisitos essenciais das Diretivas Europeias aplicáveis, nomeadamente, a Diretiva de Máquinas 2006/42/CE e a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível em www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, Gestor de Autorizações, agindo em nome do Diretor de Atividade, Cluses, 12/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 12/2023

5178336A

EL

ACT FOR GREEN

SONESSE 30 ZIGBEE

Σύντομος οδηγός εγκατάστασης

ΜΕΤΑΦΡΑΣΜΕΝΕς ΟΔΗΓΙΕς

Ο πλήρης οδηγός εγκατάστασης διατίθεται online στον ιστότοπο www.somfy.info

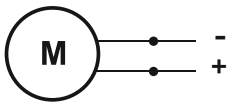
somfy®

Από την Εφαρμογή **«Help me by Somfy»** σκανάρετε τον κωδικό QR εδώ για να βρείτε τις πλήρεις οδηγίες ρύθμισης.

«Help me by Somfy» διατίθεται στα καταστήματα

Google play

App Store



	24 V
-	Μαύρο
+	Κόκκινο

1

ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Για να ρυθμίσετε τον μηχανισμό, πραγματοποιήστε λήψη της εφαρμογής «TaHoma pro» που είναι διαθέσιμη στα καταστήματα

Google play

App Store

ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ

Μετά τη λήψη της εφαρμογής «TaHoma pro», ανοίξτε την εφαρμογή και ακολουθήστε τις οδηγίες για να ρυθμίσετε τον μηχανισμό.

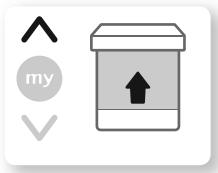
PRO

2

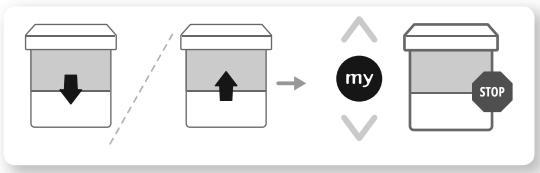
ΧΡΗΣΗ

Ο συγκεκριμένος μηχανισμός δεν χρειάζεται συντήρηση.

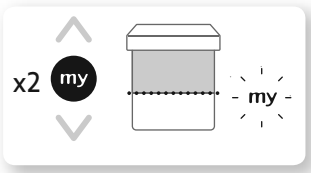
ΑΝΟΔΟΣ



ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ



MY



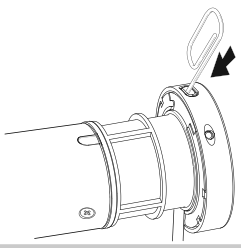
ΚΑΘΟΔΟΣ



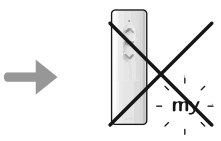
3

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ

⚠ Αυτή η επαναφορά διαγράφει όλα τα προγραμματισμένα χειριστήρια, όλες τις ρυθμίσεις ορίων διαδρομής, επαναφέρει την αγαπημένη θέση (my) του μηχανισμού και αποχωρεί από το τρέχον δίκτυο Zigbee.







ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ

Το παρόν εγχειρίδιο ισχύει για όλους τους μηχανισμούς SONESSE 30 ZIGBEE, οι διαφορετικές εκδόσεις των οποίων είναι διαθέσιμες στον ισχύοντα κατάλογο.

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Οι μηχανισμοί Sonesse 30 σχεδιάστηκαν για να εφοδιάζουν με ηλεκτροκίνηση όλους τους παρακάτω τύπους:

- Κάθετες περσίδες εσωτερικού χώρου των οποίων η μπροστινή ράγα κινείται μόνο λόγω βαρύτητας και έχει βάρος μικρότερο από 15 kg.
- Βενετικές περσίδες με δυνατότητα κλίσης των οποίων το κάτω έλασμα μπορεί να ανέβει κατά 4 cm τουλάχιστον όταν εφαρμόζεται ανοδική δύναμη 150 N στο κάτω έλασμα, που βρίσκεται 16 cm από τη θέση πλήρους έκτασης.

ΑΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση του μηχανισμού, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Εκτός από τις οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο, πρέπει να τηρούνται επίσης οι οδηγίες που αναφέρονται αναλυτικά στο συνημμένο έγγραφο **Οδηγίες ασφαλείας**.

Ο μηχανισμός πρέπει να εγκαθίσταται από επαγγελματία μηχανισμών κίνησης και αυτοματισμών κατοικιών, σύμφωνα με τις οδηγίες της Somfy και τους ισχύοντες κανονισμούς της χώρας στην οποία τίθεται σε λειτουργία.

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση του μηχανισμού πέραν του πεδίου εφαρμογής που περιγράφεται πιο πάνω. Οποιαδήποτε άλλη χρήση καθώς και η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο και στο συνημμένο έγγραφο **Οδηγίες ασφαλείας** απαλλάσσει την Somfy από οποιαδήποτε ευθύνη και ακυρώνει την εγγύηση.

Ο τεχνικός εγκατάστασης οφείλει να ενημερώνει τους πελάτες του για τις συνθήκες χρήσης και συντήρησης του μηχανισμού, οφείλει δε να τους οφείλει δε να τους μεταβιβάζει τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης, καθώς επίσης και το συνημμένο έγγραφο **Οδηγίες ασφαλείας**, μετά την εγκατάσταση του μηχανισμού. Για οποιαδήποτε εργασία σέρβις μετά την πώληση στο μηχανισμό απαιτείται η επέμβαση επαγγελματία μηχανισμών κίνησης και αυτοματισμών κατοικιών.

Σε περίπτωση αμφιβολίας κατά την εγκατάσταση του μηχανισμού ή αν επιθυμείτε συμπληρωματικές πληροφορίες, επικοινωνήστε με σύμβουλο της Somfy ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.somfy.com.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ

⚠ Τα καλώδια που διέρχονται από μεταλλικό τοίχωμα πρέπει να προστατεύονται και να μονώνονται με περίβλημα ή χιτώνιο.

⚠ Στερεώστε τα καλώδια προς αποφυγή οποιασδήποτε επαφής με κινούμενα μέρη.

⚠ Αν ο μηχανισμός χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικό χώρο και το καλώδιο τροφοδοσίας είναι τύπου H05-VVF, βάλτε το καλώδιο μέσα σε αγωγό που είναι ανθεκτικός στην υπεριώδη ακτινοβολία, για παράδειγμα μέσα σε κανάλι.

⚠ Επιτρέψτε την πρόσβαση στο καλώδιο τροφοδοσίας του μηχανισμού κίνησης: το προϊόν πρέπει να μπορεί να αντικαθίσταται εύκολα.

⚠ Κάνετε πάντοτε μια θηλιά στο καλώδιο τροφοδοσίας, για να αποτρέπεται η διείσδυση νερού στο μηχανισμό.

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

Για να διασφαλιστεί η ηλεκτρική ασφάλεια, ο εν λόγω μηχανισμός Κλάσης III πρέπει να τροφοδοτείται με ρεύμα από πηγή πολύ χαμηλής τάσης ασφαλείας (ΠΧΤΑ).

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ***

Το προϊόν προορίζεται για τροφοδοσία με ρεύμα από εξωτερικό τροφοδοτικό με έξοδο Κατηγορίας II. Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πολύ κοντό, αναθέστε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο την εγκατάσταση πρίζας κοντά στο ηλεκτροκίνητο προϊόν.

Ο μηχανισμός πρέπει να εγκαθίσταται από επαγγελματικά εξειδικευμένο άτομο (εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο σύμφωνα με το DIN VDE 1000-10) για μηχανισμούς και αυτοματισμούς στον κατασκευαστικό κλάδο σύμφωνα με τις οδηγίες της Somfy και τους ισχύοντες κανονισμούς της χώρας στην οποία τίθεται σε λειτουργία.
Η χρήση του μηχανισμού αυτού με προϊόντα που δεν αναφέρονται στο συνημμένο έγγραφο «Πίνακας συμβατότητας» ακυρώνει επίσης οποιαδήποτε εγγύηση Somfy και απαλλάσσει την Somfy από οποιαδήποτε ευθύνη.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ
SONESSE 30 ZIGBEE: η εσωτερική διάμετρος του σωλήνα πρέπει να είναι Ø 28,8 mm ή μεγαλύτερη.

Ζώνες συχνοτήτων και μέγιστη ισχύς που χρησιμοποιούνται	2,4 GHz - 2,4835 GHz e.r.p. <63 mW [ΗΠΑ, Αυστραλία, Καναδάς] 2,4 GHz - 2,4835 GHz e.r.p. <10 mW [Άλλες χώρες]
Τροφοδοσία	Τροφοδοσία 24 V DC κατηγορίας 2 ΠΧΤΑ + LPS

Το λεκτικό σήμα και οι λογότυποι Bluetooth® είναι κατατεθέντα σήματα τα οποία ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc., και οποιαδήποτε χρήση τέτοιων σημάτων από την SOMFY ACTIVITIES SA υπόκειται σε άδεια. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

Η ονομασία Apple και οι λογότυποι Apple είναι εμπορικά σήματα της Apple, Inc., κατατεθέντα στις Η.Π.Α και άλλες χώρες.
Οι ονομασίες iPad® και iPhone® είναι κατατεθέντα σήματα της Apple, Inc. Η ονομασία App Store είναι σήμα υπηρεσιών της Apple Inc.

Η ονομασία Android είναι εμπορικό σήμα της Google LLC.
https://developer.android.com/distribute/marketing-tools/brand-guidelines

Μεριμνούμε για το περιβάλλον μας. Μην απορρίπτετε τη συσκευή με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε την σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για να ανακυκλωθεί.

Με την παρούσα, η SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES ΓΑΛΛΙΑ, δηλώνει ως κατασκευαστής ότι ο μηχανισμός που καλύπτεται από αυτές τις οδηγίες και χρησιμοποιείται με τον τρόπο που υποδεικνύεται στις παρούσες οδηγίες, συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών και ειδικότερα της οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα και της οδηγίας 2014/53/ΕΕ σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στον ιστότοπο www.somfy.com/ce.Philippe Geoffroy, Υπεύθυνος εγκρίσεων, ο οποίος ενεργεί για λογαριασμό του Διευθυντή Τομέα, Cluses, 12/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 12/2023

5178336A

AR

ACT FOR GREEN

SONESSE 30 ZIGBEE

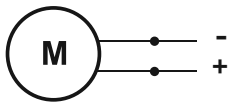
دليل تركيب موجز
الإرشادات مترجمة

دليل التعليمات الكامل متاح على الإنترنت على www.somfy.info

somfy®

من التطبيق **"Help me by Somfy" تطبيق**
امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا هنا؛ للعثور على إرشادات الضبط الكاملة.

تطبيق "Help me by Somfy"
متوفر في المتاجر
Google play
App Store



فولت 24	
أسود -	
أحمر +	

1 ضبط المحرك

افتح التطبيق، واتبع "TaHoma pro" بمجرد تنزيل تطبيق الإرشادات لضبط المحرك.

PRO

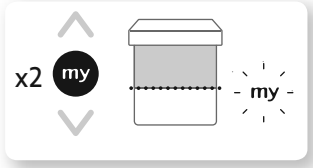
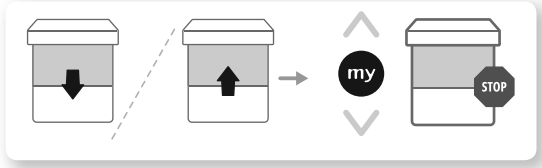
التشغيل

لضبط المحرك، "TaHoma pro" يُرجى تنزيل تطبيق المتوفر في المتاجر

Google play
App Store

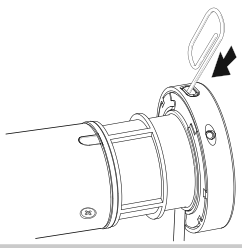
2 الاستخدام

لا يتطلب هذا المحرِّك إجراء أي عمليات صيانة.

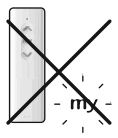
خفض	الوضع المفضل MY	إيقاف	رفع
			

3 إعادة ضبط المحرك

⚠ للمحرِّك، وتغادر (my) تُزيل عملية إعادة الضبط هذه جميع أجهزة التحكم المُبرمجة، وجميع قِيَم ضبط الحدود الطرفية، وتُعيد ضبط الوضع المفضَّل الحالية Zigbee شبكة.







التعليمات الواجب احترامها

تنطبق هذه التعليمات على جميع SONESSE 30 ZIGBEE المحرِّكات، التي تتوافر الإصدارات المختلفة منها في الكتالوج الحالي.

مجال التطبيق
تم تصميم المحرِّكات Sonesse 30 لتزويد كافة الأنواع التالية بمحرِّك:
- عندما تتحرك الستائر الأفقية الداخلية التي يحرِّكها القضيب الأمامي بفعل الجاذبية فقط بكتلة تقل عن 15 كجم.
- الستائر المعدنية القابلة للإمالة التي يمكن رفع لوحها الخشبي السفلي بمقدار 4 سم على الأقل عند تطبيق قوة دفع تصاعدية بمقدار 150 نيوتن على اللوح الخشبي السفلي الموضوع على مسافة 16 سم من موضع بسطها الكامل.

المسؤولية
يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل تركيب المنتج واستعماله. بالإضافة إلى التعليمات المشروحة في هذا الدليل، التزم أيضًا بالتعليمات المفصَّلة في الوثيقة المرفقة **تعليمات الأمان**.
يجب تركيب المحرك بواسطة متخصص بالمحرِّكات والتشغيل الآلي للمنازل، ووفقًا لتعليمات Somfy، وللوائح المطبّقة في بلد التشغيل.
كل استخدام للمحرك خارج نطاق التطبيق المشروح أعلاه يُعد ممنوعًا. يؤدي ذلك -مثله مثل عدم الالتزام بالتعليمات الواردة في هذا الدليل، وفي الوثيقة المرفقة **تعليمات الأمان**- إلى إنهاء أي مسؤولية وضمان من قِبل Somfy.

يجب أن يعرِّف المركِّب العملاء بشروط الاستخدام والصيانة للمحرك، ويجب عليه تزويدهم بتعليمات الاستخدام والصيانة، بالإضافة إلى الوثيقة المرفقة **تعليمات الأمان** بعد تركيب المحرك. تتطلب كل عمليات خدمة ما بعد البيع الخاصة بالمحرك
- الاستعانة بمتخصص بالمحرِّكات والتشغيل الآلي للمنازل.
في حالة وجود شكوك لديك أثناء تركيب المحرك، أو للحصول على معلومات إضافية، قم بالاتصال بممثِّل Somfy، أو بزيارة الموقع الإلكتروني www.somfy.com.

تعليمات السلامة بشأن التوصيل

⚠ الكابلات التي تمر عبر جدار معدني يجب أن تكون محمية ومعزولة باستخدام غمد أو كم.

⚠ وصّل الأسلاك؛ لتجنب أي تلامس مع جزء متحرك.

⚠ إذا تم استخدام المحرك في الهواء الطلق، وإذا كان كابل التغذية بالتيار الكهربائي كابل من نوع H05-VVF؛ يجب تركيب الكابل في أنبوب مقاوم للأشعة فوق البنفسجية؛ مثل وضع الكابل تحت جلبة حشو.

⚠ اترك الوصول لكابل الإمداد بالطاقة الخاص بالمحرك متاحًا: يجب أن تتوافر إمكانيةاستبدال المنتج بسهولة.

△ ضع دائمًا حلقة إحكام في كابل منبع الطاقة؛ للحيلولة دون تسرّب الماء إلى المحرِّك.

⚠ **تحذير**
لضمان السلامة الكهربائية، يجب أن تتم تغذية هذا المحرِّك من الدرجة الثالثة بمصدر طاقة «من الدرجة الثانية» (SELV - جهد شديد الانخفاض للسلامة) + مصدر طاقة «LPS» (مصدر طاقة محدود).

△ **تحذير**
المنتج مخصص ليتم تزويده من خلال مخرج من الدرجة الثانية لمصدر طاقة خارجي. لا تستخدم سلك تمديد. إذا كان سلك التيار الكهربائي قصيرًا جدًّا، فاستعن بفني كهربائي مؤهل لتركيب منفذ تغذية بالقرب من المنتج المجهز بمحرك.

يجب تركيب المحرك بواسطة شخص مؤهل مهنيًّا (أخصائي في مجال الكهرباء، وفقًا للمعيار DIN VDE 1000-10) بالمحركات والتشغيل الآلي في قطاع خدمات المباني وفقًا لإرشادات Somfy والأنظمة المعمول بها في بلد التشغيل.
يؤدي استخدام هذا المحرّك مع منتجات غير مذكورة في الوثيقة المرفقة «مصفوفة التوافق» إلى إلغاء ضمان Somfy وإعفائها من أي مسؤولية.

تعليمات خاصة بشأن التجميع
SONESSE 30 ZIGBEE : يجب أن يكون القطر الداخلي للأنبوب Ø28,8 مم أو أكثر.

ميجا واط [الولايات المتحدة63 جيجا هيرتز ما يعادل <2.4835جيجا هيرتز - 2.4 الأمريكية، أستراليا، كندا] [ميجا واط [البلدان الأخرى10 جيجا هيرتز ما يعادل <2.4835 جيجا هيرتز - 2.4	نطاقات التردد، والقدرة القصوى المستخدمة
تيار آمن شديد الانخفاض + مصدر طاقة2 فولت وتيار مستمر فئة 24مصدر طاقة بجهد محدود	مصدر الطاقة

تُعد كلمة Bluetooth®، والشعارات التجارية علامات تجارية مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. ويخضع أي استخدام من شركة SOMFY ACTIVITIES SA لمثل هذه العلامات إلى ترخيص من الأطراف المعنية. تعود ملكية العلامات التجارية والأسماء لأصحابها.

Apple، وشعارات Apple هي علامات تجارية مملوكة لشركة Apple، Inc.، مسجلة في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.
®iPad، و®iPhone علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Apple، Inc. App Store هي علامة خدمة لشركة Apple Inc.

Android هي علامة تجارية لشركة Google LLC.
https://developer.android.com/distribute/marketing-tools/brand-guidelines

نحن نهتم ببيئتنا. لا تتخلص من جهازك مع النفايات المنزلية المعتادة. ألقِه في نقطة تجميع معتمدة لإعادة تدويره.

SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE بصفتها المصنِّع، تعلن بموجب ذلك أن المحرِّك المشمول في تلك التعليمات، والمستخدم كما هو مخطط طبقًا لهذه التعليمات، متوافق مع الاشتراطات الأساسية للتوجيهات الأوروبية المطبّقة، وخاصةً توجيه الآلات EC/2006/42، وتوجيه اللاسلكي EU/2014/53. يمكنك الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الأوروبية الموجود على موقع الإنترنت .www.somfy.com/ce، Philippe Geoffroy، مدير الاعتماد، يعمل بالنيابة عن مدير النشاط، Cluses، 12/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 12/2023

5178336A

TR

ACT FOR GREEN

SONESSE 30 ZIGBEE

Kısa montaj kılavuzu

ÇEVRILMIŞ TALIMATLAR

Montaj kılavuzunun tamamına çevrimiçi olarak www.somfy.info adresinden ulaşabilirsiniz

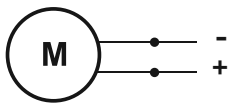
somfy®

Uygulama içinden **"Help me by Somfy"** QR kodunu tarayarak ayar talimatlarının tamamına erişebilirsiniz.

"Help me by Somfy" uygulamasına mağazalar üzerinden ulaşabilirsiniz

Google play

App Store



	24 V
-	Siyah
+	Kırmızı

1 İLK ÇALIŞTIRMA

Motoru ayarı için mağazalarda bulunan "TaHoma pro" uygulamasını indiriniz

Google play

App Store

MOTOR AYARI

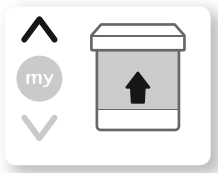
"TaHoma pro" uygulaması indirildikten sonra, uygulamayı açarak motoru ayarı için talimatları uygulayınız.

PRO

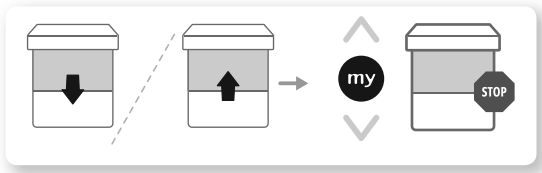
2 KULLANIM

Motor herhangi bir bakım çalışması gerektirmiyor.

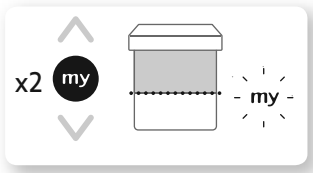
KALDIRMA



STOP



MY

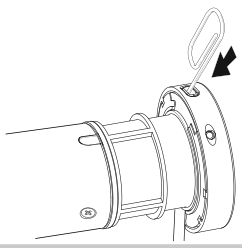


İNDİRME

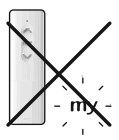


3 MOTORU SIFIRLAMA

⚠ Bu sıfırlama işlemi, programlanan tüm kontrol noktalarını, tüm limit ayarlarını siler, motorun favori (my) pozisyonunu sıfırlar ve mevcut Zigbee ağından ayrılır.







UYULMASI GEREKEN TALİMATLAR

Bu talimatlar, farklı versiyonları mevcut katalogda bulunan tüm SONESSE 30 ZIGBEE motorlar için geçerlidir.

UYGULAMA ALANI

MotorlarSonesse 30 şu düzenekleri çalıştırmak üzere tasarlanmıştır:

- Ön rayı sadece yer çekimi etkisiyle ve 15 kg'dan düşük bir kütleyle hareket eden iç dikey stor perde.
- Tamamen indirilmiş durumdan 16 cm yukarıya yerleştirilen alt çıtaya yukarı yönde 150 N kuvvet uygulandığında perdenin en az 4 cm kaldırılabildiği, eğim verilebilen jaluzi perdeler.

SORUMLULUK

Motor ve düzeneklerini kurmadan ve kullanmadan önce mutlaka bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Bu kılavuzda belirtilen talimatlara ilaveten ekteki **Güvenlik talimatları** dokümanında ayrıntılı olarak açıklanmış tüm talimatlara da aynı şekilde uyulması zorunludur.

Motor, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir kişi tarafından Somfy'nin talimatları ve kullanılacağı ülkede geçerli olan yönetmelikler doğrultusunda monte edilmelidir.

Motorun ve ilgili mekanizmaların yukarıda belirtilen kullanım alanı dışında kullanılması kesinlikle yasaktır. Bu tür bir kullanım durumu ve bu kılavuzda ve ekli **Güvenlik talimatları** dokümanında verilen talimatlara uyulmaması durumu Somfy'yi her türlü sorumluluktan muaf tutar ve garantiyi geçersiz kılar.

Motorun ve düzeneklerinin montajını yapan montajcı, müşterilerine kullanım koşulları ve bakımla ilgili bilgileri bildirmekle ve kullanım ve bakımla ilgili talimatları aktarmakla yükümlüdür, aynı şekilde kullanım kılavuzuna ekli **Güvenlik talimatları** adını taşıyan belgeyi de motorun ve onun düzeneklerinin montajını yaptıktan sonra teslim etmek zorundadır. Motora yapılacak her türden Satış Sonrası Hizmeti işlemlerinin bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir kişi tarafından gerçekleştirilmesi zorunludur.

Motorun montajı sırasında bir tereddüt oluştuğunda veya daha fazla bilgi gerektiğinde bir Somfy yetkilisine başvurunuz veya www.somfy.com web sitemizi ziyaret ediniz.

KABLO BAĞLANTISI İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

⚠ Metal bir duvardan geçen kablolar bir kanal veya kılıf kullanılarak korunmalı ve izole edilmelidir.

⚠ Hareketli parçalarla temas etmesini engellemek için kabloları bağlayınız.

⚠ Motor dış mekanda kullanılıyorsa ve güç besleme kablosu H05-VVF tipi bir kabloysa kablo UV'ye dayanıklı bir kanala, örneğin bir makaron içine monte edilmelidir.

⚠ Motor güç besleme kablosu erişilebilir olmalıdır: ürün kolayca değiştirilebilir olmalıdır.

⚠ Motora su girmesini önlemek için her zaman güç besleme kablosunda bir düğüm atınız.

⚠ ***UYARI***

Elektrik güvenliğini sağlamak için bu Sınıf III motora bir "sınıf 2" güç beslemesinden enerji verilmelidir (SELV -Güvenlik Ekstra Düşük Voltaj) + LPS (Sınırlı Güç Beslemesi).

⚠ ***DİKKAT***

Ürün, harici bir güç kaynağının Sınıf II çıkışı tarafından beslenmek üzere tasarlanmıştır. Uzatma kablosu kullanmayın. Güç kaynağı kablosu çok kısaysa, kalifiye bir elektrikçinin motorlu ürünün yakınına bir priz takmasını sağlayın.

Motor, bina hizmetleri sektöründe motorlar ve otomasyonlar konusunda uzman bir kişi (DIN VDE 1000-10'a göre elektrik uzmanı) tarafından Somfy'nin talimatları ve kullanılacağı ülkede geçerli olan yönetmelikler doğrultusunda monte edilmelidir.
Bu motorun, birlikte verilmiş olan "Uyumluluk matrisi" belgesindeki listede mevcut olmayan herhangi bir ürünle birlikte kullanılması durumunda Somfy'nin her türden sorumluluğu ve garantisi sona erer.

KURULUMA ÖZEL TALİMATLAR
SONESSE 30 ZIGBEE : Borunun iç çapı Ø28,8 mm veya daha büyük olmalıdır.

Kullanılan frekans bantları ve Maksimum güç	2,4 GHz - 2,4835 GHz e.r.p. <63mW [ABD, Avustralya, Kanada] 2,4 GHz - 2,4835 GHz e.r.p. <10mW [Diğer ülkeler]
Güç beslemesi	24 V DC sınıf 2 güç beslemesi SELV + LPS

Bluetooth® kelime işareti ve logoları, Bluetooth SIG, Inc. şirketine ait tescilli ticari markalardır ve bu markaların SOMFY ACTIVITIES SA tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler ilgili marka sahibine aittir.

Apple ve Apple logoları, Apple Inc.'in ABD'de ve diğer ülkelerde tescilli ticari markalarıdır.
iPad® ve iPhone®, Apple Inc.'in tescilli ticari markalarıdır. App Store, Apple Inc.'in tescilli hizmet markasıdır.

Android, Google LLC'nin ticari markasıdır.
https://developer.android.com/distribute/marketing-tools/brand-guidelines

Biz çevrenin korunmasını önemseyen bir kuruluşuz. Cihazı evsel atıklarla birlikte çöpe atmayınız. Geri dönüştürülebilmesi için yetkili bir toplama noktasına teslim ediniz.

Üretici olarak, SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE, bu talimatlara göre ve kullanım amacına uygun biçimde kullanılan motorun, geçerli Avrupa Direktiflerinin ve özellikle de 2006/42/EC sayılı Makineler Direktifinin ve 2014/53/EU sayılı Radyo Direktifinin temel gereksinimlerini karşıladığını beyan eder. AB Uygunluk beyanının tam metnine www.somfy.com/ce adresinden ulaşabilirsiniz. Philippe Geoffroy, Faaliyet yöneticisi adına hareket eden onay yöneticisi, Cluses, 12/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 12/2023

5178336A

CS

ACT FOR GREEN

SONESSE 30 ZIGBEE

Stručný návod k použití
PŘELOŽENÝ NÁVOD

Průvodce s kompletními instrukcemi je dostupný on-line na www.somfy.info

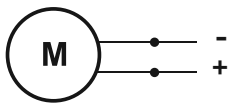
somfy®

Z aplikace **„Help me by Somfy" (Nápověda Somfy)** pro dokončení nastavení načtěte tento QR kód.

„Help me by Somfy" (Nápověda Somfy) dostupné na prodejnách

Google play

App Store



	24 V
–	Černá
+	Červená

1 SPUŠTĚNÍ

Chcete-li nastavit pohon, stáhněte si aplikaci „TaHoma pro" dostupnou v obchodech.

Google play

App Store

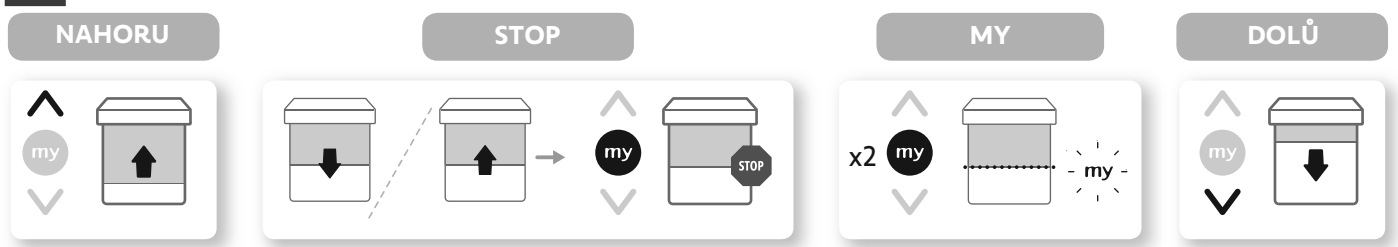
NASTAVENÍ POHONU

Po stažení aplikace „TaHoma pro" si ji otevřete a postupujte podle pokynů k nastavení pohonu.

PRO

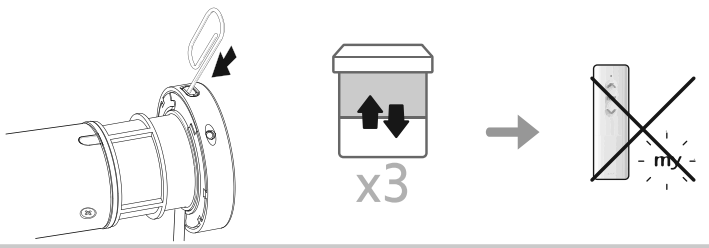
2 OBSLUHA

Tento pohon nevyžaduje provádění údržby.



3 RESET POHONU

⚠ Tento postup zruší spárování všech přiřazených ovladačů a vymaže z pohonu nastavení koncových poloh i oblíbenou polohu (my) a opustí aktuální síť Zigbee.



DŮLEŽITÉ INSTRUKCE

Tento návod se vztahuje na všechny pohony SONESSE 30 ZIGBEE, jejichž různé varianty jsou dostupné v platném katalogu.

ÚČEL POUŽITÍ

Pohony Sonesse 30 jsou konstruovány tak, aby poháněly všechny typy:

- Vnitřní vertikální žaluzie, jejíž přední kolejnice je ovlivněna pouze gravitací při hmotnosti menší než 15 kg.
- Polohovatelné benátská žaluzie, jejichž spodní lištu lze zvednout nejméně o 4 cm, pokud na spodní lištu umístěnou 16 cm od zcela rozvinuté polohy působí síla 150 N nahoru.

ODPOVĚDNOST

Před instalací pohonu a jeho používáním si pozorně pročtěte tento návod. Kromě pokynů uvedených v tomto návodu dodržujte také podrobné instrukce uvedené v přiloženém dokumentu **Bezpečnostní pokyny**.

Pohon musí být instalován osobou odborně způsobilou v oboru pohonných systémů a automatizace budov, a to podle pokynů vydaných společností Somfy a v souladu s právními předpisy platnými v zemi, v níž je instalace prováděna.

Používání pohonu pro jakékoli jiné než výše specifikované účely je zakázáno. Stejně jako nedodržení postupů uvedených v tomto návodu a v přiloženém dokumentu **Bezpečnostní pokyny**, znamená v důsledku ztrátu záruky a zbavuje společnost Somfy jakékoli odpovědnosti za možné následky.

Osoba provádějící instalaci pohonu musí po jejím dokončení informovat zákazníky o zásadách používání a údržby pohonu, přenechat jim návod k obsluze a údržbě a přiložený dokument **Bezpečnostní pokyny**. Veškeré servisní úkony či opravy pohonu musí být prováděny osobou odborně způsobilou v oboru pohonných systémů a automatizace budov.

V případě nejasností při instalaci pohonu nebo v případě potřeby dalších informací kontaktujte technickou podporu společnosti Somfy nebo navštivte internetové stránky www.somfy.cz.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ZAPOJENÍ

⚠ Kabely procházející kovovou stěnou musí být ochráněny a izolovány průchodkou nebo chráničkou.

⚠ Upevněte kabely tak, aby za žádných okolností nemohlo dojít ke styku s pohybujícími se částmi.

⚠ Je-li pohon používán ve venkovním prostředí a přívodní kabel je typu H05-VVF, umístěte kabel do ochranného obalu odolného vůči UV záření, například do chráničky.

⚠ Přívodní napájecí kabel pohonu veďte tak, aby byl přístupný: Výrobek musí být možné snadno vyměnit.

⚠ Na přívodním kabelu vytvořte odkapovou smyčku, aby se zamezilo proniknutí vody do pohonu.

⚠ ***VAROVÁNÍ***

Pro zajištění bezpečnosti elektroinstalace musí být tento pohon třídy III povinně napájen zdrojem bezpečného velmi nízkého napětí (SELV).

⚠ ***POZOR***

Výrobek by měl být napájen externím napájecím zdrojem třídy II. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Pokud je napájecí kabel příliš krátký, nechte do blízkosti poháněného výrobku kvalifikovaným elektrikářem nainstalovat zásuvku.

Pohon musí být instalován odborníkem s náležitou kvalifikací (elektrikář pracující podle standardu DIN VDE 1000-10) na pohony a automatizované systémy v oblasti provozních budov a v souladu s instrukcemi Somfy, včetně předpisů platných v zemi provozu zařízení.
Použití tohoto pohonu s výrobky, které nejsou uvedené v připojeném dokumentu Tabulka kompatibility, zbavuje společnost Somfy veškeré odpovědnosti za možné následky a vede ke ztrátě záruky.

SPECIFICKÉ INSTRUKCE PRO SESTAVU
SONESSE 30 ZIGBEE : vnitřní průměr hřídele musí být Ø 28,8 mm nebo větší.

Použitá frekvence a maximální výkon	2,4 GHz až 2,4835 GHz e.r.p. < 63 mW [USA, Austrálie, Kanada] 2,4 GHz až 2,4835 GHz e.r.p. < 10 mW [ostatní země]
Napájení	Napájení 24 V DC třídy 2 SELV + LPS

Značka a logo Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc., a jakékoli použití těchto značek společností SOMFY ACTIVITIES SA podléhá licenci. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

Apple a loga Apple jsou ochranné známky společnosti Apple, Inc., registrované v USA a dalších zemích.
iPad® a iPhone® jsou registrované ochranné známky společnosti Apple, Inc. App Store je ochranná známka společnosti Apple Inc.

Android je ochranná známka společnosti Google LLC.
https://developer.android.com/distribute/marketing-tools/brand-guidelines

Pečujeme o naše životní prostředí. Přístroj nevyhazujte spolu s domovním odpadem. Zaneste jej na sběrné místo zajišťující jeho recyklaci.

Společnost SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE, tímto jakožto výrobce prohlašuje, že pohon, ke kterému se vztahuje tento návod, je-li používán v souladu s tímto návodem, odpovídá hlavním požadavkům platných evropských směrnic, zejména směrnice pro strojní zařízení 2006/42/EC a směrnice pro rádiová zařízení 2014/30/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je dostupný na stránkách www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, Správce homologací, jednající jménem vedoucího projektu, Cluses, 12/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 12/2023

5178336A

PL

ACT FOR GREEN

SONESSE 30 ZIGBEE

Skrócona instrukcja montażu

WERSJA PRZETŁUMACZONA

Kompletna instrukcja obsługi jest dostępna na stronie www.somfy.info

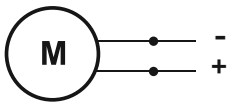
somfy®

Za pomocą aplikacji **"Help me by Somfy"** zeskanuj tutaj kod QR, aby znaleźć wszystkie instrukcje dotyczące ustawień.

"Help me by Somfy" jest dostępna w sklepach internetowych

Google play

App Store



	24 V
-	Czarny
+	Czerwony

1 URUCHOMIENIE

W celu ustawienia napędu pobrać aplikację "TaHoma pro" dostępną w sklepach internetowych

Google play

App Store

USTAWIENIA NAPĘDU

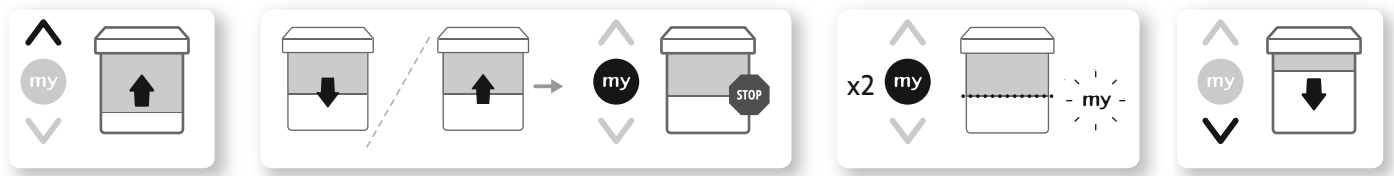
Po pobraniu aplikacji "TaHoma pro", otworzyć aplikację i postępować zgodnie ze wskazówkami, aby ustawić napęd.

PRO

2 UŻYTKOWANIE

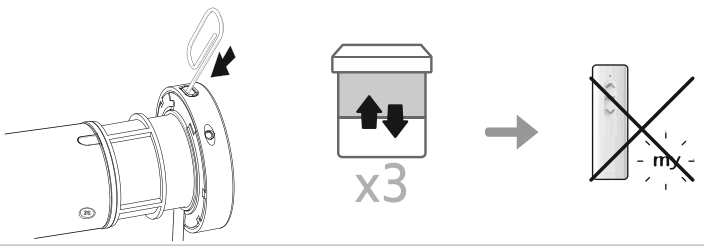
Ten napęd nie wymaga żadnych czynności konserwacyjnych.

GÓRA | **STOP** | **MY** | **DÓŁ**



3 RESETOWANIE NAPĘDU

⚠ Ten reset spowoduje wykasowanie wszystkich zaprogramowanych punktów sterowania, wszystkich ustawień położeń krańcowych, ponowne ustawienie położenia ulubionego (my) napędu i wyjście z aktualnej sieci Zigbee.



WAŻNE INSTRUKCJE

Te instrukcje dotyczą wszystkich napędów SONESSE 30 ZIGBEE, których wersje są dostępne w aktualnym katalogu.

ZAKRES STOSOWANIA

Napędy Sonesse 30 są przeznaczone do napędzania wszystkich typów następujących osłon:

- Pionowa osłona wewnętrzna, której przednia prowadnica przesuwa się wyłącznie na zasadzie grawitacyjnej z masą poniżej 15 kg.
- Żaluzje poziome z lamelami o regulowanym kącie nachylenia, gdzie dolna listwa może być podniesiona o co najmniej 4 cm po przyłożeniu siły przesuwania do góry 150 N do dolnej listwy ustawionej w odległości 16 cm od pozycji całkowicie wysuniętej.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Przed zamontowaniem i uruchomieniem napędu, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Poza wskazówkami podanymi w tej instrukcji, konieczne jest również przestrzeganie zaleceń przedstawionych w załączniku **Instrukcje bezpieczeństwa**.

Ten napęd powinien zainstalować specjalista posiadający kwalifikacje zawodowe z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych zgodnie z instrukcjami Somfy oraz zasadami obowiązującymi w kraju użytkowania produktu.

Użytkowanie napędu poza zakresem opisanym powyżej jest zabronione. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji oraz w załączniku **Instrukcje bezpieczeństwa**, zwolnienie producenta z wszelkiej odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Po zakończeniu montażu napędu, instalator powinien poinformować klientów o warunkach użytkowania i konserwacji napędu, i przekazać im instrukcje dotyczące jego użytkowania i konserwacji, jak również załączony dokument **Instrukcje bezpieczeństwa**. Wszelkie czynności w ramach serwisu posprzedażnego napędu powinien wykonywać specjalista z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

W przypadku pojawienia się wątpliwości podczas montażu napędu lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skonsultować się z przedstawicielem Somfy lub odwiedzić stronę internetową www.somfy.com.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OKABLOWANIA

⚠ Kable elektryczne przechodzące przez powierzchnie metalowe powinno się zabezpieczyć i odizolować za pomocą dławików kablowych lub przepustów kablowych.

⚠ Kable należy zamocować tak, aby zapobiec ich zetknięciu się z ruchomymi elementami.

⚠ Jeżeli napęd jest używany na zewnątrz, a kabel zasilający jest typu H05-VVF, to kabel należy umieścić w kanale odpornym na działanie promieni UV, np. w korytku.

⚠ Zapewnić dostęp do przewodu zasilającego napędu: umożliwi to jego łatwą wymianę.

⚠ Pamiętać o wykonaniu pętli na kablu zasilającym, aby zapobiec przedostaniu się wody do napędu.

OSTRZEŻENIE

Aby zagwarantować bezpieczeństwo elektryczne, ten napęd klasy III musi być zasilany ze źródła zasilania "klasy 2" (SELV -Bardzo niskie napięcie zasilania) + LPS (Low Power Supply - Zasilacz niskonapięciowy).

UWAGA

Produkt jest przeznaczony do zasilania poprzez gniazdo Class II zewnętrznego zasilania. Nie używać przewodów przedłużających. Jeżeli przewód zasilający jest zbyt krótki, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi zainstalowanie gniazda w pobliżu napędzanego produktu.

Silnik musi zostać zamontowany przez odpowiednio przeszkolony personel (posiadający uprawnienia wg. DIN VDE 1000-10) do napędów i automatyki dla sektora usług budowlanych, zgodnie z Instrukcja Somfy oraz dedykowanych regulacji prawnych w kraju montażu.
Użytkowanie tego napędu z produktami niewymienionymi na liście znajdującej się w załączonym dokumencie "Tabela kompatybilności" również skutkuje zwolnieniem producenta z wszelkiej odpowiedzialności oraz utratą gwarancji Somfy.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE MONTAŻU

SONESSE 30 ZIGBEE : średnica wewnętrzna rury nawojowej powinna być równa co najmniej Ø28,8 mm.

Wykorzystywane pasma częstotliwości i moc maksymalna	2.4 GHz - 2.4835 GHz ERP <63mW [USA, Australia, Kanada] 2.4 GHz - 2.4835 GHz ERP <10mW [Inne kraje]
Zasilanie	24 V DC klasa 2 zasilanie SELV + LPS

Znak słowny Bluetooth® i znaki logo są zarejestrowanymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc., a ich wykorzystywanie przez SOMFY ACTIVITIES SA jest objęte licencją. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

Apple oraz logo Apple są znakami towarowymi firmy Apple, Inc., zarejestrowanej w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach.
iPad® i iPhone® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Apple, Inc. App Store jest znakiem usługowym firmy Apple Inc.

Android jest znakiem towarowym firmy Google LLC.
https://developer.android.com/distribute/marketing-tools/brand-guidelines

Dbamy o nasze środowisko. Nie wyrzucać urządzenia z odpadami domowymi. Przekazać je do certyfikowanego punktu zbiórki w celu recyklingu.

SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE, jako producent wyrobu oświadcza niniejszym, że napęd opisany w tej instrukcji i użytkowany w sposób w niej określony, jest zgodny z podstawowymi wymogami stosownych dyrektyw europejskich, a w szczególności z dyrektywą maszynową 2006/42/WE oraz dyrektywą radiową 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, Menedżer ds. homologacji, działając w imieniu dyrektora zakładu, Cluses, 12/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 12/2023

5178336A

RO

ACT FOR GREEN

SONESSE 30 ZIGBEE

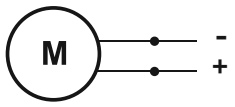
Manual de instalare sintetizat

INSTRUCŢIUNI TRADUSE

Manualul cu instrucţiuni complete este disponibil online pe www.somfy.info

În aplicația **„Help me by Somfy”** scanați codul QR aici pentru a obține instrucțiunile de setare complete.

„Help me by Somfy” disponibilă în magazine



	24 V
-	Negru
+	Roşu

1 PORNIREA

Pentru a seta motorizarea, trebuie să descărcaţi aplicaţia „TaHoma pro” disponibilă în magazine

SETAREA MOTORIZĂRII

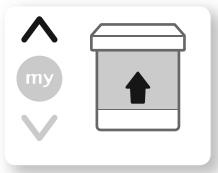
După ce aplicaţia „TaHoma pro” este descărcată, deschideţi-o şi urmaţi instrucţiunile pentru a seta motorizarea.

PRO

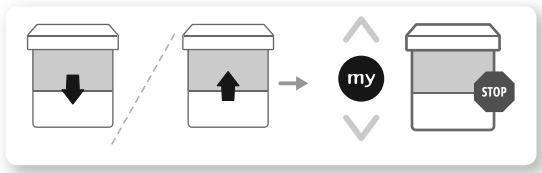
2 UTILIZAREA

Această motorizare nu necesită operaţiuni de întreţinere.

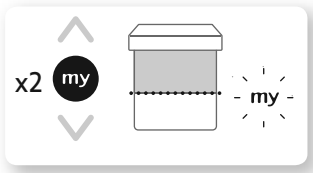
URCARE



STOP



MY

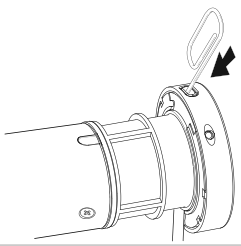


COBORÂRE

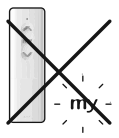


3 RESETAREA MOTORIZĂRII

⚠ Această resetare şterge toate punctele de comandă programate, toate setările capetelor de cursă, resetează poziţia favorită (my) a motorizării şi părăseşte reţeaua Zigbee actuală.







INSTRUCŢIUNI DE RESPECTAT

Aceste instrucţiuni se aplică tuturor motorizărilor SONESSE 30 ZIGBEE ale căror versiuni sunt disponibile în catalogul în vigoare.

DOMENIUL DE APLICARE

Motorizările Sonesse 30 sunt proiectate pentru a motoriza toate tipurile de:

- Jaluzele verticale de interior a căror şină din faţă se deplasează exclusiv gravitaţional cu o masă mai mică de 15 kg.
- Jaluzele veneţiene rabatabile cu clichet inferior, care pot fi ridicate cu cel puţin 4 cm atunci când este aplicată o forţă ascensională de 150 N pe clichetul inferior poziţionat la 16 cm de poziţia complet extinsă.

RESPONSABILITATE

Înainte de a instala şi utiliza motorizarea, citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni. Pe lângă instrucţiunile descrise în acest manual, respectaţi şi instrucţiunile detaliate din documentul anexat cu titlul **Instrucţiuni de siguranţă**.

Motorizarea trebuie să fie instalată de către un profesionist în motorizarea şi automatizarea locuinţei, conform instrucţiunilor Somfy şi reglementărilor aplicabile în ţara în care este pusă în funcţiune.

Orice utilizare a motorizării în afara domeniului de aplicare descris mai sus este interzisă. În cazul nerespectării instrucţiunilor din acest manual şi din documentul anexat cu titlul **Instrucţiuni de siguranţă**, orice responsabilitate şi garanţia Somfy sunt anulate.

Instalatorul trebuie să-şi informeze clienţii cu privire la condiţiile de utilizare şi de întreţinere a motorizării şi trebuie să le transmită instrucţiunile de utilizare şi de întreţinere, precum şi documentul anexat cu titlul **Instrucţiuni de siguranţă**, după instalarea motorizării.

Orice operaţie efectuată de serviciul post-vânzare asupra motorizării necesită intervenţia unui profesionist în motorizarea şi automatizarea locuinţei.

În cazul în care aveţi vreo îndoială în momentul instalării motorizării sau pentru a obţine informaţii suplimentare, consultaţi un reprezentant Somfy sau vizitaţi site-ul www.somfy.com.

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ PRIVIND CABLAREA

⚠ Cablurile care traversează un perete metalic trebuie să fie protejate şi izolate cu un manşon sau o teacă.

⚠ Ataşaţi cablurile pentru a evita orice contact cu piesele aflate în mişcare.

⚠ Dacă motorizarea este utilizată în exterior, iar cablul de alimentare este de tip H05-VVF, instalaţi cablul într-un tub rezistent la acţiunea razelor UV, cum ar fi un canal de cabluri.

⚠ Lăsaţi cablul de alimentare al motorizării să fie accesibil: produsul trebuie să poată fi înlocuit cu uşurinţă.

△ Faceţi întotdeauna o buclă pe cablul de alimentare pentru a evita pătrunderea apei în motorizare.

⚠ ***AVERTISMENT***

Pentru a garanta siguranţa electrică, această motorizare de clasa III trebuie alimentată la o sursă de alimentare de „clasa 2” (TSFJ - Tensiune de Siguranţă Foarte Joasă) + AEL (Alimentare Electrică Limitată).

△ ***ATENŢIE***

Produsul este destinat alimentării printr-o ieşire de Clasa II a unei surse externe de alimentare electrică. Nu utilizaţi un prelungitor. Dacă cablul de alimentare electrică este prea scurt, solicitaţi instalarea unei prize în apropierea produsului motorizat de către un electrician calificat.

Motorizarea trebuie să fie instalată de un profesionist (specialist electrician în conformitate cu DIN VDE 1000-10) în motorizări și automatizări din sectorul serviciilor de construcții în conformitate cu instrucțiunile Somfy și reglementările aplicabile în țara în care este pusă în funcțiune.
Utilizarea acestei motorizări cu produse care nu sunt indicate în documentul anexat intitulat „Matrice de compatibilitate" exclude, de asemenea, orice responsabilitate și garanție asigurată de Somfy.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE ASAMBLĂRII
SONESSE 30 ZIGBEE: diametrul interior al tubului trebuie să fie de Ø 28,8 mm sau mai mare.

Benzi de frecvență și putere maximă utilizate	2,4 GHz - 2,4835 GHz e.r.p. < 63 mW [SUA, Australia, Canada] 2,4 GHz - 2,4835 GHz e.r.p. < 10 mW [Alte țări]
Alimentare electrică	Alimentare electrică de 24 V c.c. din clasa 2 TSFJ + AEL

Marca verbală și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către SOMFY ACTIVITIES SA se realizează sub licență. Celelalte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin proprietarilor lor de drept.

Apple și siglele Apple sunt mărci comerciale ale Apple, Inc., înregistrate în SUA și în alte țări.
iPad® și iPhone® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple, Inc. Magazinul App Store este o marcă de serviciu a Apple Inc.

Android este o marcă comercială a Google LLC.
https://developer.android.com/distribute/marketing-tools/brand-guidelines

Dorim să protejăm mediul înconjurător. Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere. Duceți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare.

În calitate de producător, SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE declară prin prezenta că motorizarea prezentată în aceste instrucțiuni și utilizată așa cum este indicat în aceste instrucțiuni, este în conformitate cu cerințele esențiale ale directivelor europene aplicabile și, în special, cu Directiva privind mașinile 2006/42/CE și cu Directiva privind echipamentele de recepție radio 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil pe www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, responsabil cu omologările, acționând în numele directorului de operațiuni, Cluses, 12/2023.

SOMFY ACTIVITES SA 50 avenue du Nouveau Monde, 74300 CLUSES FRANCE **www.somfy.com**

Images are not contractually binding - 100% recycled paper - Copyright © 2023. All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 12/2023